**POZIV NA DOSTAVU PONUDA/INVITATION TO TENDER**

**NAZIV PROJEKTA/PROCUREMENT FOR PROJECT: GESHA - ulaganje u modernu i zelenu kozmetologiju/GESHA – investment in modern and green cosmetology**

**NAZIV NABAVE/ SUBJECT OF PROCUREMENT:** **Nabava usluga izrade dokumentacije novog proizvoda i sigurnosne procjene kozmetičkog proizvoda/** **Procurement of services for the development of documentation for a new product and safety assessment of a cosmetic product**

**NAB - 13**

**POZIV NA DOSTAVU PONUDA/INVITATION TO TENDER**

1. **PODACI O NARUČITELJU/ CONTRACTING AUTHORITY**

**Naziv/Name:** LIVELY ROASTERS društvo s ograničenom odgovornošću za trgovinu i usluge

**Adresa/Address:** Vrsarska 2, Zagreb

**OIB/VAT NUMBER**: 48618475184

**Tel/Phone:** +385 14633069

**Web stranica/Web page**: <https://livelyroasters.co/>

**2. PODACI O OSOBI ZADUŽENOJ ZA KONTAKT S PONUDITELJIMA/ CONTACT DETAILS OF THE PERSON AUTHORISED TO COMMUNICATE WITH THE TENDERERS**

**Božica Demeter**

**E-mail:** [**bozica@emda.hr**](mailto:bozica@emda.hr)

**Nabava se provodi temeljem Pravila o provedbi postupaka nabava za neobveznike Zakona o javnoj nabavi (v.7.0) (dalje u tekstu: Pravila). Sukladno Pravilima, Poziv na dostavu ponuda sa svim pripadajućim prilozima objavljuje se na internetskoj stranici** [**http://www.strukturnifondovi.hr/**](http://www.strukturnifondovi.hr/)

**Procurement is carried out according to the Rules on rules on the procedures for procurement by contracting authorities that are not subject to Public Procurement Act (v.7.0) (hereinafter: Rules). According to the Rules, Invitation to Tender with all accompanying annexes is published on the website** [**http://www.strukturnifondovi.hr**](http://www.strukturnifondovi.hr)**./**

**3. OBJAŠNJENJA I IZMJENE NATJEČAJNE DOKUMENTACIJE/ EXPLANATIONS AND CHANGES OF THE TENDER DOCUMENTATION**

**Ponuditelji mogu za vrijeme trajanja roka za dostavu ponuda postavljati pitanja odnosno zahtijevati dodatne informacije i pojašnjenja vezana uz Poziv na dostavu ponuda.**

**Komunikacija i svaka druga razmjena informacija između Naručitelja i ponuditelja obavljat će se u pisanom obliku. Pisani zahtjev zainteresiranih Ponuditelja sa pojašnjenjem dostavlja se s naznakom „za nabavu“ isključivo putem elektroničke pošte osobe zadužene za komunikaciju s Ponuditeljima (točka 2.).**

**Ako se tijekom objave ukaže potreba za izmjenom Poziva na dostavu ponuda (ako gospodarski subjekt zahtijeva dodatne informacije, objašnjenja ili izmjene u vezi s uvjetima iz poziva na dostavu ponuda tijekom roka za dostavu ponuda), ista će biti transparentno i istovremeno objavljena na stranici gdje je objavljen i ovaj Poziv na dostavu ponuda kako bi svi gospodarski subjekti bili upoznati s izmjenom.**

**U slučaju potrebe izmjene Poziva na dostavu ponuda tijekom posljednjih 5 dana prije isteka inicijalnog roka za dostavu ponuda, razmjerno će se produljiti rok za dostavu ponuda za minimalno 5 dana, računajući od dana objave izmjene.**

**Svi zainteresirani gospodarski subjekti se upućuju da redovito prate objave na web stranici na kojoj je objavljen Poziv na dostavu ponuda. Naručitelj ne snosi odgovornost ako gospodarski subjekti nisu pravovremeno preuzeli izmjene/dopune Poziva odnosno upoznali se s dodatnim informacijama i pojašnjenjima./**

**Bidders are allowed to ask questions or request additional information and clarifications related to the Invitation to Tender during the tender submission period.**

**All communication and exchange of information between the Contracting Authority and bidders will be conducted in written form. Interested bidders must submit their written requests with explanations, marked as 'for procurement,' exclusively via email to the person responsible for communication with bidders (point 2).**

**If, during the publication, there is a need to amend the Invitation to Tender (if an economic operator requires additional information, explanations, or changes regarding the conditions in the invitation to tender during the tender submission period), it will be transparently and simultaneously published on the same page where this Invitation to Tender is published, so that all economic operators are informed about the changes.**

**In the event of a need to amend the Invitation to Tender during the last 5 days before the expiration of the initial tender submission period, the submission period will be extended proportionally by at least 5 days, counting from the day of the publication of the amendment.**

**All interested economic operators are advised to regularly check the announcements on the website where the Invitation to Tender is published. The Contracting Authority is not responsible if economic operators have not timely accessed the amendments/supplements to the Invitation or become acquainted with additional information and clarifications.**

**5. EVIDENCIJSKI BROJ NABAVE/ PROCUREMENT IDENTIFICATION NUMBER**: NAB – 13

**6.** **SUKOB INTERESA/ CONFLICT OF INTEREST**

Popis gospodarskih subjekata s kojima je Naručitelj u sukobu interesa:

**EMDA d.o.o., Vojina Bakića 1, 10 000 Zagreb, OIB: 22506712452**

**KAVA23, obrt za usluge i trgovinu, vl. Marko Brajković, MB: 97897175**

**7. VRSTA POSTUPKA NABAVE/ TYPE OF PROCUREMENT PROCEDURE**

**Nabava usluga provodi se temeljem Pravila o provedbi postupaka nabava za neobveznike Zakona o javnoj nabavi (v.7.0). Poziv na dostavu ponuda i pripadajući prilozi su pripremljeni na hrvatskom i engleskom jeziku. U slučaju neusklađenosti između hrvatskog i engleskog jezika, prednost će se dati hrvatskom jeziku./**

**The procurement of services is conducted based on the Rules for the Implementation of Procurement Procedures for non-mandatory entities under the Public Procurement Act (v.7.0). The Invitation to Tender and its accompanying annexes are prepared in Croatian and English. In case of any discrepancies between the Croatian and English versions, preference will be given to the Croatian language**

**8. OPIS PREDMETA NABAVE/ DESCRIPTION OF SUBJECT OF PROCUREMENT**

**Predmet nabave su usluga izrade dokumentacije novog proizvoda (PIF-Product Information File) te usluga izrade sigurnosne procjene kozmetičkog proizvoda./**

**The subject of procurement is the service for the development of documentation for a new product (PIF - Product Information File) and the service for the safety assessment of a cosmetic product.**

**Predmetne usluge podrazumijevaju sljedeće:**

**USLUGA IZRADE DOKUMENTACIJE NOVOG PROIZVODA (PIF – Product information file) prema članku uredbe 11. (EZ) BR. 1223/2009 uključuje:**

1. **Opis proizvoda**
2. **Kvantitativni i kvalitativni sastav**
3. **Fizikalna-kemijska svojstva i stabilnost**
4. **Mikrobiološka kakvoća**
5. **Nečistoće, tragovi, podaci o ambalažnom materijalu**
6. **Uobičajena i razumno predvidljiva uporaba**
7. **Izloženost kozmetičkom proizvodu**
8. **Izloženost tvarima**
9. **Toksikološki profil tvari - Granica sigurne uporabe**
10. **Neželjene posljedice i ozbiljne neželjene posljedice**
11. **Podaci o kozmetičkom proizvodu**

**USLUGA IZRADE SIGURNOSNE PROCJENE KOZMETIČKOG PROIZVODA uključuje:**

1. **Zaključak procjene**
2. **Oznake upozorenja, upute za uporabu i odlaganje proizvoda**
3. **Zaključivanje**
4. **Dokazi o osposobljenosti procjenitelja te njegovo odobrenje iz dijela B**
5. **Način proizvodnje i izjava o sukladnosti s GMP-om**
6. **Dokaz učinka za proizvod**
7. **Podaci o testiranju na životinjama/**

**The mentioned services include the following:**

**SERVICE FOR THE DEVELOPMENT OF DOCUMENTATION FOR A NEW PRODUCT (PIF - Product Information File) in accordance with Article 11 of Regulation (EC) No. 1223/2009 includes:**

1. **Product description**
2. **Quantitative and qualitative composition**
3. **Physico-chemical properties and stability**
4. **Microbiological quality**
5. **Impurities, traces, packaging material data**
6. **Intended use and reasonably foreseeable use**
7. **Exposure to the cosmetic product**
8. **Exposure to substances**
9. **Toxicological profile of substances - Safe use limit**
10. **Undesirable effects and serious undesirable effects**
11. **Data on the cosmetic product**

**SERVICE FOR THE SAFETY ASSESSMENT OF A COSMETIC PRODUCT includes:**

1. **Assessment conclusion**
2. **Warning labels, instructions for use, and product disposal**
3. **Conclusion**
4. **Evidence of the assessor's competence and approval in Part B**
5. **Manufacturing process and statement of compliance with GMP (Good Manufacturing Practices)**
6. **Efficacy evidence for the product**
7. **Data on animal testing.**

**9. KOLIČINA PREDMETA NABAVE/ QUANTITY OF SUPPLIES**

**Količina predmeta nabave je definirana u Troškovniku koji čini Prilog 2. ovog Poziva na dostavu ponuda. Stavke Troškovnika ne smiju se mijenjati. Troškovnik mora biti popunjen na izvornom predlošku, bez mijenjanja i ispravljanja izvornog teksta i količina. Količine su točne./**

**The quantity of the procurement subject is defined in the Price Schedule, which constitutes Annex 2 of this Invitation to Tender. The items in the Price Schedule must not be altered. The Price Schedule must be completed using the original template, without modifying or correcting the original text and quantities. The quantities are accurate.**

**10. MJESTO I ROK IZVRŠENJA/PLACE AND DEADLINE OF EXECUTION**

**Mjesto izvršenja usluga su poslovni prostori ponuditelja./** **The place of service execution is the bidder's business premises.**

**Rok izvršenja je 30. rujna 2023./** **The deadline for execution is September 30, 2023.**

**Rok izvršenja produžit će se:**

1. **u slučajevima u kojima je izvršitelj zbog više sile ili drugog događaja koji ima značenje promijenjenih okolnosti nastalih nakon potpisa ugovora, koje se nisu mogle predvidjeti, bio spriječen pravodobno izvršiti uslugu**
2. **zbog bilo kojeg kašnjenja kojeg je uzrokovao Naručitelj ili osobe za koje on odgovara**
3. **u slučaju produljenja trajanja razdoblja provedbe projekta u sklopu kojeg se provodi ova nabava**

**The deadline for execution will be extended:**

**a) in cases where the contractor is prevented from timely executing the service due to force majeure or other events that constitute changed circumstances occurring after the signing of the contract, which could not have been foreseen.**

**b) due to any delays caused by the Contracting Authority or individuals for whom they are responsible.**

**c) in the event of an extension of the duration of the project implementation period within which this procurement is being carried out.**

**Uspješno izvršenje usluga, potvrđuje se Zapisnikom o primopredaji kojeg potpisuju obje ugovorne strane./** **The successful execution of services is confirmed by the Handover Protocol, which is signed by both contractual parties.**

**11. UVJETI PLAĆANJA/PAYMENT TERMS**

**Plaćanje će se izvršiti na sljedeći način:**

**35 % iznosa avansno temeljem potpisanog Ugovora**

**65 % iznosa temeljem potpisanog Zapisnika o primopredaji i izvršenju svih usluga**

**Rok plaćanja uredno ispostavljenog računa je najkasnije 30 dana od zaprimanja./**

**Payment will be made as follows:**

**35% of the total amount as an advance payment based on the signed Contract**

**65% of the total amount based on the signed Handover Protocol and completion of all services.**

**The payment term for a duly submitted invoice is a maximum of 30 days from the date of receipt.**

**12. RAZLOZI ISKLJUČENJA PONUDITELJA/EXCLUSION CRITERIA**

**12.1. Ponuditelj se isključuje iz postupka nabave**

* **ako je on ili osoba ovlaštena po zakonu za zastupanje ponuditelja (osobe koja je član upravnog, upravljačkog ili nadzornog tijela ili ima ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili nadzora toga gospodarskog subjekta) pravomoćno osuđena za bilo koje od sljedećih kaznenih djela odnosno za odgovarajuća kaznena djela prema propisima države sjedišta ponuditelja ili države čiji je državljanin osoba ovlaštena po zakonu za zastupanje ponuditelja: sudjelovanje u zločinačkoj organizaciji, zločinačko udruženje, počinjenje kaznenog djela u sastavu zločinačkog udruženja, udruživanje za počinjenje kaznenih djela, terorizam ili kaznena djela povezana s terorističkim aktivnostima, pranje novca ili financiranje terorizma, dječji rad ili druge oblike trgovanja ljudima, korupcija, primanje mita u gospodarskom poslovanju, davanje mita u gospodarskom poslovanju, zlouporaba u postupku javne nabave, zlouporaba položaja i ovlasti, nezakonito pogodovanje, primanje mita, davanje mita, trgovanje utjecajem, davanje mita za trgovanje utjecajem, zlouporaba položaja i ovlasti, zlouporaba obavljanja dužnosti državne vlasti, protuzakonito posredovanje, prijevara, prijevara u gospodarskom poslovanju, utaja poreza ili carine, subvencijska prijevara**
* **nije ispunio obvezu isplate plaća zaposlenicima, plaćanja doprinosa za financiranje obveznih osiguranja (osobito zdravstveno ili mirovinsko) ili plaćanja poreza u skladu s propisima Republike Hrvatske kao države u kojoj je osnovan ponuditelj, u skladu s propisima države poslovnog nastana ponuditelja (ako oni nemaju poslovni nastan u Republici Hrvatskoj), osim ako je u skladu s posebnim pravilima odobrena odgoda plaćanja navedenih obveza, te ako mu iznos dospjelih, a neplaćenih obveza nije veći od 200 kuna odnosno 26,54 EUR**
* **ako je lažno izjavljivao, predstavio ili pružio neistinite podatke u vezi s uvjetima koje je NOJN naveo kao neophodne.**

**12.2. Ponuditelj je dužan u svojoj ponudi priložiti dokumente zahtijevane ovim Pozivom, kojima se dokazuje gore navedeni razlozi za isključenje i to:**

**Izjavu Ponuditelja potpisanu od osobe ovlaštene za zastupanje gospodarskog subjekta, kojim potvrđuje da ne postoje razlozi za isključenje, odnosno da se gospodarski subjekt ne nalazi u jednoj od situacija navedenih iz točke 12.1. ovog Poziva (Prilog 3.)**

**Naručitelj može prije donošenja odluke o odabiru od ponuditelja koji je podnio ekonomski najpovoljniju ponudu zatražiti da u primjerenom roku, ne kraćem od 5 dana, dostavi relevantne ažurirane popratne dokumente koji se izdaju ili im se može pristupiti posredstvom nadležnih tijela, odnosno javnih registara.**

**Svi dokazi i dokumenti određeni u točki 12. ovog Poziva mogu se osim u izvorniku ili ovjerenoj preslici dostaviti u neovjerenoj preslici. Neovjerenom preslikom smatra se i neovjereni ispis elektroničke isprave./**

**12.1. The bidder shall be excluded from the procurement procedure:**

* **if the bidder or a person authorized by law to represent the bidder (a person who is a member of the management, administrative, or supervisory body or has the authority to represent, make decisions, or oversee the economic entity) has been finally convicted of any of the following criminal offenses or corresponding criminal offenses according to the laws of the country of the bidder's registered office or the country of which the person authorized to represent the bidder is a citizen: participation in a criminal organization, criminal association, committing a criminal offense within a criminal association, association for the purpose of committing criminal offenses, terrorism or offenses related to terrorist activities, money laundering or financing of terrorism, child labor or other forms of human trafficking, corruption, bribery in business transactions, giving a bribe in business transactions, abuse in public procurement, abuse of position and authority, unlawful favoring, accepting a bribe, giving a bribe, trading in influence, giving a bribe for trading in influence, abuse of position and authority, abuse of performing a duty of state authority, unlawful intermediation, fraud, fraud in business transactions, tax or customs evasion, subsidy fraud**
* **if the bidder has not fulfilled the obligation to pay salaries to employees, contributions for mandatory insurance (especially health or pension) or taxes in accordance with the regulations of the Republic of Croatia as the country in which the bidder is established, in accordance with the regulations of the country of business residence of the bidder (if they do not have a business residence in the Republic of Croatia), unless a deferral of payment of these obligations has been granted in accordance with special rules, and if the amount of the due and unpaid obligations does not exceed HRK 200 or EUR 26.54**
* **if the bidder has falsely declared, presented, or provided untrue information regarding the conditions listed by the Contracting Authority as necessary.**

**12.2. The bidder is obliged to enclose documents required by this Invitation to prove the above-mentioned reasons for exclusion, namely:**

**A statement signed by the bidder's representative, confirming that there are no grounds for exclusion, i.e., that the economic entity is not in any of the situations listed in point 12.1 of this Invitation (Annex 3).**

**Before deciding on the selection of the bidder who submitted the economically most favorable bid, the Contracting Authority may request that, within a reasonable period, not less than 5 days, the bidder submits relevant updated accompanying documents that are issued or can be accessed through competent bodies or public registers.**

**All evidence and documents specified in point 12 of this Invitation may be provided in an unauthenticated copy, except for the original or certified copy. An unauthenticated copy also includes an unauthenticated printout of an electronic document.**

**13. TROŠKOVNIK/PRICE SCHEDULE**

**Količina predmeta nabave je definirana u Troškovniku koji čini Prilog 2. ovog Poziva na dostavu ponuda. Stavke Troškovnika ne smiju se mijenjati. Troškovnik mora biti popunjen na izvornom predlošku, bez mijenjanja i ispravljanja izvornog teksta i količina. Količine su točne.**

**Cijena ponude izražava se u eurima (EUR). Cijena sadrži u sebi sve troškove i popuste.**

**Cijenu ponude ponuditelj iskazuje u Ponudbenom listu i posebno po stavkama u Troškovniku po jedinici mjere i ukupnu cijenu stavke te cijenu ponude bez poreza na dodanu vrijednost (zbroj svih ukupnih cijena stavke). Ponuditelj mora ispuniti sve tražene stavke iz Troškovnika.**

**Cijene se iskazuju zaokružene na dvije decimale.**

**Jedinične cijene navedene u Troškovniku su nepromjenjive.**

**Ponuditelj odgovara za točnost i potpunost svoje ponude te je prilikom njezinog podnošenja dužan je uračunati i uključiti u cijenu ponude sve troškove.**

**Naručitelj će u postupku pregleda, usporedbe i ocjenjivanja ponuda uspoređivati ukupnu cijenu ponude bez PDV-a./**

**The quantity of the procurement subject is defined in the price Schedule, which constitutes Annex 2 of this Invitation to Tender. The items in the Price Schedule must not be altered. The Price Schedule must be completed using the original template, without modifying or correcting the original text and quantities. The quantities are accurate.**

**The bid price is expressed in euros (EUR). The price includes all costs and discounts.**

**The bidder shall express the bid price in the Bid Sheet and separately for each item in the Price Schedule per unit of measure and the total price of the item, as well as the total bid price without value-added tax (VAT) (sum of all total item prices). The bidder must fill in all required items in the Price Schedule.**

**Prices are to be rounded to two decimal places.**

**Unit prices stated in the Cost Estimate are not subject to change.**

**The bidder is responsible for the accuracy and completeness of their bid and must include all costs in the bid price.**

**The Contracting Authority will compare the total bid price without VAT during the process of reviewing, comparing, and evaluating bid.**

**14. DOSTAVA PONUDE/ SUBMISSION OF BIDS**

**Ponude moraju biti dostavljene u zatvorenoj omotnici neposredno naručitelju ili poštanskom pošiljkom najkasnije do 9. kolovoza 2023. do 15:00h na sljedeću adresu:**

**Naziv: LIVELY ROASTERS društvo s ograničenom odgovornošću za trgovinu i usluge**

**Adresa: Donje Svetice 10, 10 000 Zagreb**

**Evidencijski broj nabave: NAB - 13**

**Naziv nabave:** **Nabava usluga izrade dokumentacije novog proizvoda i sigurnosne procjene kozmetičkog proizvoda**

**U slučaju da omotnica ne sadrži sve propisane podatke, Naručitelj ne snosi odgovornost ukoliko ponuda Ponuditelja nije uopće ili nije na vrijeme zaprimljena.**

**Ponuda i dokumentacija u prilogu ponude ne vraćaju se ponuditeljima.**

**Ponuditelj može do isteka roka za dostavu ponuda dostaviti izmjenu i/ili dopunu ponude. Izmjena i/ili dopuna ponude dostavlja se na isti način kao i osnovna ponuda s obveznom naznakom da se radi o izmjeni i/ili dopuni ponude. U tom se slučaju ponude otvaraju obrnutim redoslijedom zaprimanja, a vremenom zaprimanja smatra se dostava posljednje verzije izmjene ponude.**

**Ponuditelj može do isteka roka za dostavu ponude pisanom izjavom odustati od svoje dostavljene ponude. Pisana izjava se dostavlja na isti način kao i ponuda s obveznom naznakom da se radi o odustajanju od ponude. U tom slučaju neotvorena ponuda se vraća ponuditelju.**

**Ponude koje pristignu nakon isteka roka za dostavu ponuda neće biti predmetom ocjene ponuda.**

**Otvaranje ponuda nije javno**./

**The bids must be submitted in a sealed envelope directly to the Contracting Authority or by postal mail no later than August 9, 2023, at 3:00 PM to the following address:**

**Name: LIVELY ROASTERS d.o.o.**

**Address: Donje Svetice 10, 10 000 Zagreb**

**Procurement registration number: NAB - 13**

**Procurement title: Procurement of services for the development of documentation for a new product and safety assessment of a cosmetic product**

**In case the envelope does not contain all the required information, the Contracting Authority shall not be responsible if the bidder's bid is not received at all or is not received on time.**

**The bid and the accompanying documentation will not be returned to the bidders.**

**The bidder may submit amendments and/or supplements to the bid until the expiration of the bid submission deadline. The amendment and/or supplement to the bid shall be submitted in the same manner as the original bid, with a mandatory indication that it is an amendment and/or supplement to the bid. In this case, the bids will be opened in the reverse order of receipt, and the time of receipt will be considered as the delivery of the latest version of the bid amendment.**

**The bidder may withdraw their submitted bid by a written statement until the expiration of the bid submission deadline. The written statement is to be submitted in the same manner as the bid, with a mandatory indication that it is a withdrawal of the bid. In this case, the unopened bid will be returned to the bidder.**

**Bids received after the expiration of the bid submission deadline will not be considered for evaluation.**

**The bid opening is not public.**

**15. SADRŽAJ I NAČIN IZRADE PONUDE/ CONTENT AND THE PREPARATION OF TENDER**

**Ponuda mora sadržavati minimalno:**

**1. Popunjeni i potpisani Ponudbeni list (Prilog 1. Poziva na dostavu ponuda)**

**2. Popunjeni Troškovnik (Prilog 2. Poziva na dostavu ponuda)**

**3. Popunjenu i potpisanu Izjavu iz Priloga 3. Poziva na dostavu ponuda**

**Ponuda se dostavlja na hrvatskom ili engleskom jeziku i latiničnom pismu. U slučaju podnošenja traženih dokumenata na drugom jeziku, ponuditelj će uz dokument dostaviti prijevod na hrvatski jezik U slučaju podnošenja traženih dokumenata na drugom jeziku, ponuditelj će uz dokument dostaviti prijevod na hrvatski jezik.**

**Pri izradi ponude ponuditelj se mora pridržavati zahtjeva i uvjeta iz Poziva na dostavu ponuda te ne smije mijenjati i nadopunjavati njezin tekst.**

**Sve troškove izrade ponude snose ponuditelji. Ponuditelji nemaju pravo na bilo kakvu naknadu troškova izrade ponude.**

**Dokumente tražene u ovom Pozivu na dostavu ponuda, ponuditelj u svojoj ponudi može dostaviti u izvorniku, ovjerenoj preslici ili neovjerenoj preslici. Neovjerenom preslikom smatra se i neovjereni ispis elektroničke isprave./**

**The bid must include at least:**

1. **Completed and signed Bid Sheet (Annex 1 of the Invitation to Tender)**
2. **Completed Price Schedule (Annex 2 of the Invitation to Tender)**
3. **Completed and signed Declaration from Annex 3 of the Invitation to Tender**

**The bid must be submitted in the Croatian or English language and in the Latin script. In case the required documents are submitted in another language, the bidder must provide a translation into the Croatian language. In case the required documents are submitted in another language, the bidder must provide a translation into the Croatian language.**

**During the preparation of the bid, the bidder must adhere to the requirements and conditions of the Invitation to Tender and must not modify or supplement its text.**

**All costs related to the preparation of the bid are borne by the bidders. The bidders are not entitled to any reimbursement of bid preparation expenses.**

**The documents requested in this Invitation to Tender may be submitted by the bidder in the original, certified copy, or unauthenticated copy. An unauthenticated copy also includes an unauthenticated printout of an electronic document.**

**Top of Form**

**16. ROK VALJANOSTI PONUDE/ TENDER VALIDITY PERIOD**

**Ponuda mora biti valjana 60 dana od krajnjeg roka za dostavu ponuda.**

**Ako istekne rok valjanosti ponude, Naručitelj može tražiti od ponuditelja produženje roka valjanosti ponude./**

**Tender validity period shall be minimum 60 days from the deadline for submission of tenders. If the period of validity expires, the Contracting Authority reserves the right to require tenderers extension of the tender validity period.**

**17. KRITERIJ ZA ODABIR PONUDE/ AWARD CRITERIA**

**Kriterij za odabir ponude je najniža cijena. Ako su dvije ili više valjanih ponuda jednako rangirane prema kriteriju za odabir ponude, Naručitelj će odabrati ponudu koja je pristigla ranije./**

**Award criteria is the lowest price. If two or more valid bids are ranked equally according to the bid selection criteria, the Contracting Authority will select the bid received earlier.**

**18. PREGLED I OCJENA PONUDA, ODLUKA O ODABIRU I ODLUKA O PONIŠTENJU/ EXAMINATION AND EVALUATION OF TENDERS, AWARD DECISION AND DECISION ON CANCELATION**

**U postupku pregleda i ocjene ponuda Naručitelj prvo utvrđuje formalnu sukladnost ponude utvrđujući:**

* **ponuda je dostavljena u zadanom roku**
* **ponuda je na jeziku naznačenom u Pozivu na dostavu ponuda**
* **ponuda je valjano potpisana**
* **u ponudi je naveden traženi rok valjanosti ponude**
* **ponuda je u skladu s odredbama Poziva na dostavu ponuda dostavljeni su svi traženi dokumenti.**

**Nakon što je utvrdio formalnu ispravnost ponude Naručitelj će provjeriti ispunjenje uvjeta sposobnosti svakog od ponuditelja.**

**Naručitelj u skladu s uvjetima i zahtjevima iz Poziva na dostavu ponuda provjerava tehničku i materijalnu sukladnost odnosno utvrđuje jesu li ponude u skladu sa svim zahtjevima Poziva na dostavu ponuda te odbija ponudu koja nije u skladu s Pozivom na dostavu ponuda.**

**U postupku pregleda i ocjene ponuda, ako Naručitelj utvrdi da su informacije ili dokumentacija koje je trebao dostaviti gospodarski subjekt nepotpuni ili pogrešni ili se takvima čine ili ako nedostaju određeni dokumenti, Naručitelj može, poštujući načela jednakog tretmana i transparentnosti, zahtijevati od dotičnih gospodarskih subjekata da dopune, razjasne, upotpune ili dostave nužne informacije ili dokumentaciju u primjerenom roku. Navedeno postupanje ne smije dovesti do pregovaranja, odnosno navedenim postupanjem se ne smiju mijenjati kriteriji za odabir ponude i cijena.**

**Nakon pregleda i ocjene ponuda iz prethodnih točaka valjane ponude rangiraju se prema kriteriju za odabir ponude. Odluku o odabiru donosi Odbor za nabavu imenovan od strane Naručitelja. Naručitelj objavljuje odluku o odabiru o odabranom ponuditelju i ukupnoj vrijednosti odabrane ponude na istom mjestu gdje je objavljen poziv na dostavu ponuda (**[**www.strukturnifondovi.hr)**](http://www.strukturnifondovi.hr))

**Naručitelj može od najpovoljnijeg ponuditelja s kojim namjerava sklopiti ugovor zatražiti dostavu izvornika ili ovjerenih preslika jednog ili više dokumenata koji su traženi Pozivom na dostavu ponude prije donošenja Odluke o odabiru. Ako je ponuditelj već u ponudi dostavio određene dokumente u izvorniku ili ovjerenoj preslici, nije ih dužan ponovo dostavljati.**

**Naručitelj će na osnovi rezultata pregleda i ocjene ponuda odbiti:**

* **ponudu koja nije cjelovita (ne sadrži sve Pozivom na dostavu ponuda propisane obveze elemente)**
* **ponudu koja nije u skladu s odredbama poziva na dostavu ponuda**
* **ponudu u kojoj cijena nije iskazana u apsolutnom iznosu,**
* **ponudu koja sadrži pogreške, nedostatke odnosno nejasnoće ako pogreške, nedostaci odnosno nejasnoće nisu uklonjive,**
* **ponudu u kojoj pojašnjenjem ili upotpunjavanjem u skladu s ovim pravilima nije uklonjena pogreška, nedostatak ili nejasnoća**

**Naručitelj poništava postupak nabave ako nakon isteka roka za dostavu ponuda:**

* **nije pristigla niti jedna ponuda;**
* **nije dobio unaprijed određen broj valjanih ponuda/niti jednu valjanu ponudu;**
* **nakon odbijanja ponuda ne preostane nijedna valjana ponuda.**

**Naručitelj može poništiti postupak ako:**

* **tijekom postupka se utvrdi da je Poziv na dostavu ponuda manjkav te kao takav ne omogućava učinkovito sklapanje ugovora**
* **nastanu značajne nove okolnosti vezane uz projekt za koji se provodi nabava**
* **je cijena najpovoljnije ponude veća od procijenjene vrijednosti nabave/**

**In the process of reviewing and evaluating bids, the Contracting Authority first determines the formal compliance of the bid by verifying:**

* **the bid was submitted within the specified deadline**
* **the bid is in the language indicated in the Invitation to Tender**
* **the bid is duly signed**
* **the bid includes the requested validity period**
* **the bid is in accordance with the provisions of the Invitation to Tender, and all the required documents have been submitted.**

**After establishing the formal validity of the bids, the Contracting Authority will verify the fulfillment of the eligibility criteria for each bidder.**

**In accordance with the requirements of the Invitation to Tender, the Contracting Authority will assess the technical and material compliance of the bids, i.e., whether the bids are in accordance with all the requirements of the Invitation to Tender, and reject any bids that do not comply with it.**

**During the process of reviewing and evaluating the bids, if the Contracting Authority finds that the information or documentation that should have been provided by a business entity is incomplete or incorrect, or appears to be so, or if certain documents are missing, the Contracting Authority may, respecting the principles of equal treatment and transparency, request the respective business entities to supplement, clarify, complete, or submit the necessary information or documentation within a reasonable time. This action should not lead to negotiations or changes in the selection criteria and price.**

**After the review and evaluation of the bids from the previous points, the valid bids will be ranked based on the selection criteria. The decision on the selection will be made by the Procurement Committee appointed by the Contracting Authority. The Contracting Authority will publish the decision on the selected bidder and the total value of the selected bid at the same place where the Invitation to Tender was published (www.strukturnifondovi.hr).**

**The Contracting Authority may request the winning bidder, with whom it intends to conclude a contract, to submit originals or certified copies of one or more documents required by the Invitation to Tender before making the decision on the selection. If the bidder has already submitted certain documents in the original or certified copy in the bid, they are not required to submit them again.**

**Based on the results of the review and evaluation of the bids, the Contracting Authority will reject:**

* **bids that are incomplete (do not include all the prescribed elements of the Invitation to Tender)**
* **bids that are not in compliance with the provisions of the Invitation to Tender**
* **bids that do not express the price in an absolute amount**
* **bids that contain errors, deficiencies, or ambiguities that are not correctable**
* **bids in which errors, deficiencies, or ambiguities have not been rectified through clarification or completion in accordance with these rules.**

**The Contracting Authority will cancel the procurement procedure if, after the deadline for bid submission:**

* **no bids are received**
* **the predetermined number of valid bids has not been received/none of the received bids are valid**
* **after rejecting the bids, no valid bids remain.**

**The Contracting Authority may cancel the procedure if:**

* **during the process, it is found that the Invitation to Tender is deficient and as such does not allow for an effective contract conclusion**
* **significant new circumstances arise related to the project for which the procurement is being conducted**
* **the price of the most advantageous bid exceeds the estimated value of the procurement.**

**19. PRILOZI/ANNEXES**

* **Prilog 1. Ponudbeni list/Annex 1. Bid Sheet**
* **Prilog 2. Troškovnik/Annex 2. Price Schedule**
* **Prilog 3. Izjava ponuditelja da ne postoje razlozi za isključenje iz točke 12.1. ovog Poziva na dostavu ponuda/Annex 3. Tenderer's Statment for the purpose of proving the economic operator is not to be excluded from participation in this tender under point 12.1. of Invitation to Tender**